

C E R E T A N I A

PERIODICO DEFENSOR DE LOS INTERESES DE LA COMARCA

La Competencia Profesional

Si atendiésemos únicamente al significado que en nuestro léxico tiene el vocablo, este artículo no debiera ser escrito; porque la «competencia» es la más noble y lícita de las manifestaciones vitales. Ciertamente que nada hay tan hermoso como el estímulo que anima a dos industriales o a dos artistas para ver quien produce mejor. De esos estímulos, de esas luchas nobles nacieron las grandes obras perfectas. Es digna de todo elogio la rivalidad que se manifiesta entre dos fabricantes de máquinas para llevarlas a producir de tal suerte que el hombre obtenga de ellas los objetos más acabados con el mínimo esfuerzo. Y así hemos podido disponer de esas verdaderas maravillas que hoy son el galardón de la Industria.

Pero, desgraciadamente, no en toda ocasión se le da a la palabra «competencia» su verdadero significado; y entienden algunos que la competencia consiste en producir o vender los productos a precio menor que el vecino. Esta no es la competencia que juzgamos lícita y noble; es... no sabemos hallar la palabra, porque todas resultan muy duras.

Cuando el industrial o el comerciante se encuentran en trances desesperados, o son inconscientes, acuden a todos medios para reforzar los ingresos; mas, apenas lo consiguen, sólo en apariencia; si son avisados, reaccionan, y, volviendo a la oración pasiva, producen mal o estafan al cliente.

¡Es tan fácil alterar un producto o mermar la medida o el peso!

Tratándose de industriales, las diferencias de precio entre objetos que están producidos con igual atención y cuidado debe ser muy pequeña; sin que quepa argüir que el uno posee mejores elementos de producción, pues como le habrán costado mayor precio, mayor será también el tanto por ciento que habrá de cargar al producto para amortización y desgaste. Será difícil que se igualen en la perfección los aludidos productos; pero en el precio, repitámoslo, se aproximarán mucho.

Cuando la diferencia de precio es notable — a veces un 25, un 30 por 100 —, no cabe dudar: o existe un error de cálculo, o el uno de los industriales no está a bien con sus intereses... o «tiene el propósito de molestar.»

El resultado de estas «manifestaciones», a la larga puede perjudicar a quienes a ellas apelan; porque, una de dos: o los industriales producen mal para no arruinarse, y el cliente rechaza el producto, o se arruinan, fatalmente. Claro que, mientras esto llega, perjudican al compañero; mas al fin y a la postre, en el pecado llevan la penitencia.

No cabe duda que existen personas que no reparan en pelillos y admiten cualquiera producción si resulta barata; pero también se llevan su merecido. Hace pocos días lamentá-

Urbanización SCHIERBECK

Terrenos propios para CHALETS con jardín, desde 25 cént. el palmo
Razón: MIGUEL PONS Procurador - Puigcerdá

base un editor de lo mal que imprimían los libros en cierta población andaluza; y mostrándome uno, engallado, decía: «¡Un asco! ¡Vea usted: más de diez planas comenzando con línea corta! ¿Pues y el enfintado y las erratas? ¡Un asco!» Intenté aplacarle: «El enfintado débese al papel *pluma*, que nadie debería utilizar. De las líneas cortas y erratas, usted o el autor tienen no poca culpa. ¿No vieron las pruebas?» «¡Si; las vimos!—arguyó descompuesto—. Mas no habíamos de descender a tales menesteres. ¡Eso es cosa del impresor!» «Y, dígame: ¿a cuanto le cobraron el pliego?» Me lo dijo. Una cifra irrisoria; como para componerlo con aprendices y echar la forma a la máquina sin leer las pruebas. Sin lograr contenerme, le repliqué: «Por ese precio no se puede esperar otra cosa.

Así, y solo así, llegan a facturar los productos quienes dan esos precios irrisorios.

Szamos conscientes; procuremos perfeccionar las industrias cuanto sea posible; luchemos, llevando por lema «yo produzco mejor que Fulano», y no intentemos abaratar los productos con perjuicio de ellos mismos... y de quienes ponen el alma y la vida al servicio de la profesión que ejercen.

ESTANISLAO MAESTRE

Talonarios para la Lotería a partir de 1'25 ptas. En esta Imprenta

Expléndido Chalet

para vender o alquilar emplazado en el más pintoresco lugar de Puigcerdá; Avenida Schierbeck y junto al Gran Casino recientemente inaugurado. Razón: M. PONS, Procurador.

: APUNTES DEL NATURAL :

Entre la correspondencia, que la portera tiene la exquisita amabilidad de entregarme cuando paso por delante de su jaula de cristal para ahorrarse trabajo de subirla al primer piso, iba el último número de CERETANIA, el popular semanario de Puigcerdá que la voluntad y tesón de mis buenos amigos los Sres. Cade-fau han hecho necesario a cuantos, aunque de paso, y solo por unos días, hemos podido gozar de las imponderables bellezas de la Cerdaña.

El anuncio del frío que deja ya sentirse con el obligado acompañamiento de las *rufacas* obró por sugestión sobre mi organismo y ante la impresión de un frío que está aún a bastantes kilómetros de mi despacho, se adueñó de mi espíritu la dulce somnolencia de retroceder a otros tiempos y a otras edades cuando constituían mi guardia pretoriana el bizarro y brillante escuadrón de veinte mayos y el grueso del ejército iba formado de grandes proyectos y esplendidas ilusiones.

Será tan cursi y trasnochado como se quiera el tópico de *los recuerdos y esperanzas* pero a pesar de los pesares y aun en contra de la brutal y abrumadora realidad de todos los días que se complace en amargarnos los primeros y destruirnos las segundas, es un hecho innegable que en ciertos momentos, cuando las circunstancias les son propicias, se echa a volar unas veces la imaginación llevando como alas un recuerdo y una esperanza y otras nuestra inteligencia creyendo ahondar más, en realidad despojándose de la severa toga de la razón, se lanza a construir

ENFERMEDADES del ESTOMAGO e INTESTINOS

Dolores □ Úlceras □ Estreñimiento □ Diarreas crónicas

Dr. FARRERAS MUNNER

Diagnóstico precoz del cáncer y otros tumores

Rayos X y Laboratorio para el diagnóstico exclusivo de dichas enfermedades

Cortes, 704-1.º-2.º (chaflán Bailén)

Teléfono 1258 S. P.

BARCELONA

Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5

excepto los jueves

adoptando como bases un recuerdo y una esperanza por más que la razón al darnos sus adioses nos diga que una de las alas es falsa y la otra poco menos que inservible en el primer caso y que una de las bases es arena deleznable y la otra adolece de poca consistencia en el segundo.

Pero al hombre puesto ya en plan de conquistador vayanle con las lucubraciones de la razón pura! De la cartera que usaba veinte años atrás saqué una docena de cartas; las coloqué por riguroso orden cronológico sobre la mesa de trabajo y leí solamente el final de cada una. Parecía aquello una lección de música: un *pianísimo* que iba en *crescendo* hasta terminar en un formidable *fortísimo* en la sexta carta y luego las mismas características pero en sentido inverso hasta la última que ni aun el aire de despedida tenía y más bien era una ceremoniosa esquila de pésame.

Recogí aquella correspondencia. Era ciertamente un recuerdo con todas las agravantes. Pertenece por completo a la categoría del pasado; era un monumento prehistórico de mis amores; era el tatarabuelo en mis casos de antaño y por ende el de mayor experiencia como que era el más anciano! Por esto nada tiene nada tiene el particular que lo adoptara como punto de comparación siempre que un nuevo amor, y mejor aún, siempre que un nuevo capricho ataviado con las galas de una sonrisa ha querido entrar por las ventanas de mis ojos. En estas cartas descubrí todo el proceso de la lucha heroica entre el amor y el miedo y en el que, no sé si por fortuna o por desgracia, quedó vencedor el último sobre el primero. Y viene aquí como de perlas la tan manoseada comparación con la flor de un día

si bien las horas del tal día transcurrieron con la lentitud de diez o doce meses.

Fué una chifladura con todas las de la ley y cayó por fin en el insondable abismo de lo imposible y aquellas líneas de letra menuda y apretada, hoy desinteresadas, que tienen murmullos de besos y sonrisas y que conservan aún el sutil perfume de la mano de mi amada ya perdida para mi, fueron los prismas a través de los cuales se descompuso la luz de mis nuevos amores llegando a conocer por medio de este método semicientífico la verdadera naturaleza de los mismos.

Y vaya que tiene miga el caso! Vds., mis buenos amigos Sres. Cadefau, han tenido la habilidad de hacerme cambiar de postura respecto de mi pasado forzándome a vivir por un momento los amargos días de aquella mi *post-guerra* y todo por el anuncio del frío como si quisiera yo entrar en reacción por medio del recuerdo de esperanzas ya imposibles.

CARLOS ALBERTO DE ORIAMENDI

Barcelona, 11-XI-1925.

RECULL DE BALLETS
DE LA
CERDANYA i del ROSSELLÓ
HARMONITZATS PER
JOAN CAMPS ARNAU

Preu: 3 pessetes

Preu: 3 pessetes

Tot bon Cerdà deu adquirir-lo

: Es ven en aquesta Impremta :

HOTEL CATALUÑA

El mejor situado de la Villa : Vista panorámica sobre ambas Cerdañas

Magníficas habitaciones con agua corriente caliente y fría

Servicio esmerado :-: Carruaje a todos los trenes :-: Luz eléctrica

———— Pensión completa a partir de 10 pesetas ————

FRANCISCO CASADESÚS

Plaza de Cabrinety

::

PUIGCERDÁ

::

Teléfono, 43

CARTA DE BARCELONA

Plou; fá més de vintiquatre hores que plou; els carrers de Barcelona plens de fang, ens recorden el camí clós que condueix a Vilallobent a partir del trencador del camí d'Aja.

Algun temps, a Barcelona, la pluja tenia certs *atractius*, que sols en dies de pluja s'acostumaven a revelar. Avui aquests *atractius* podem admirar-los a tot temps, doncs, la moda fá que es mostrin sempre al descobert.

Suposem que aquesta pluja deu ésser neu a la Cerdanya i si ens equivoquéssim, pitjor per la nostra terra, ja que els esports de neu encare no podran inaugurar-se, amb evident perjudici general.

Els del «Rall» opinem que la neu hauria de començar a caure a la Cerdanya a mitjants del corrent mes, i no se n'hauria de mourer fins a Sant Marc. Ja comprenem que aquesta opinió del «Rall», als que viviu tot l'any a Cerdanya, vos fará més fàstic que gracia, però si bé ho mediteu haureu de convenceus que els del «Rall» tenim tota la raó. Si hi ha neu es faran esports; aquests seran pomposament anunciats per les cantonades de la capital, per les estacions, en els hotels, en els cercles, etc., etc.; apareixeran uns cartells ont el nom de la Cerdanya i Puigcerdá hi faran el primer paper.

En canvi si no neva, qui parlarà durant els llargs mesos d'hivern de la nostra terra?

La veritat és aquesta: la neu i la fresca son les dos coses essencials que la Cerdanya necessita per a fer parlar d'ella. A l'estiu els forasters hi vénen a buscar fresca. A l'hivern

hi vénen a buscar neu, lo qual vol dir que si a l'hivern no neva i a l'estiu ens fá calor, els cerdans som gent *fumuda*.



D. Ramon Borrell, el conegut i celebrat pintor fill del malaguanyat artista puigcerdanés D. Pere Borrell, ha rebut l'encàrrec de l'Ajuntament d'aquesta Ciutat, per fer un retrat del Rei Alfons XIII vestit amb el trajo d'arcalde honorari de Barcelona.

Felicitem al Sr. Borrell per l'honor que se li ha fet.



Ha mort Na Miracle Marti Plantada de Coch. L'enterrament que tingué lloc el passat dimarts dia 17, es vegé molt concorregut, prova evident de les grans simpaties de que gaudia la finada.

A la familia i molt especialment al nostre bon amic D. Rafel Coch, acompanyem en el sentiment.



Ha produït gran congratulació entre els del «Rall» la gesta del Jep del Vi, matant, com qui diu a les portes de casa seva, dos firones selvaiges. Es una verdadera llástima que aquests firones no visitin d'una manera constant i permanent durant l'hivern, l'estany de la Vila. Seria una cacera molt cómoda i evitaria als *amateurs* de tenir de fer llargues caminades pel riu, estalviant-los el tenir d'aprovisionar-se de botes de goma i altres pesants *gurniments* contra l'humitat i la mullena.

Ademés, si es tingués seguritat de trobar els firones al Estany, serien molts els caçaires de Barcelona que vindrien a Puigcerdá, ja que es

FINCAS

Despacho de 3 a 5

BARCELONA

Compra - Venta
AUGER & JUBANY, S. A.

Caspe, 35, 2.º, 2.ª

Teléfono 1161 S. P.

En Palau, Cerdaña Francesa, Pirineos Orientales, próxima a Puigcerdá, se vende hermosa Torre amueblada con todo confort. 30.000 metros cuadrados. Verdadera ocasión.

Compraremos finca rústica o casa en Osseja (Pirineos-Orientales)

Vendemos Gran Finca rústica en Toulouse (Francia) Castillo Imperio, para Granja o gran Hotel. Superficie 144 hectáreas. Urge venta Precio de ganga.

podria caçar a l'espera, comodament assentats en el bar Cotxet, fent el vermouth placidament.



Ha estat demanada la mà de la gentil i bella senyoreta paisana nostra, Na Paquita Borrell, pel distingit jove Ferran Andreu.

L'enhorabona a les respectives famílies Borrell i Andreu.



Peguntats un a un tots els membres del Rall si tenien calque nova digna de figurar a aquesta carta i havent obtingut resposta negativa, donem la mateixa per acabada, reiterant-nos com sempre affms. S. S. q. e. v. m.

EL RALL

Barcelona, 19 Novembre 1925.



ORGULL

Tenia un mosso a la finca que treballava com cal; el seu goig era el de viure, fer-se home, fer-se gran.

Arribá tant a igualar-me que l'enveja em vá fiblar; vaig reptar-lo sense solta i amb orgull me contestá:

«Si l'enveja es tornés tinya, quant tindriau que rascar:

no treballa com sirgaba?
Doncs, per que m'heu de reptar.

Si vostra finca millora com pels volts cap més n'hi ha, deixeu-me que presumeixi, que jo rumbegi a tot drap.

Que si rumbeja el bon mosso, a l'amo poc mal li fa, ans al contrari, la finca li fa molt més respectar.

La respecten els de fora, i els de dins, l'han de mirar com un símbol pel que és l'amo, que sap viure i progressar.»

Com que la raó li sobra, deixo fer i haig de callar, perquè fins una masía que és l'orgull de tot el pla.

C. BIGAS MUNNÉ

Temperaturas de la semana

Dia	Baromet.-Termomet. a las 9 mañana	Máxima	Mínima
14	739 3	11	-6
15	756 4	8	-5
16	754 3	8	-3
17	752 7	11	-1
18	752 7	8	-1
19	755 7	5	-1
20	755 7	6	-4

BOMBONERIA SELECTA - PASTES SEQUES - VINS - LICORS - XAMPANYS

- Queviures - Drogueria - Perfumeria -
PRODUCTES DE PUIGCERDÁ I SA COMARCA

T U S E T Bruch, 40 i Casp, 37 Dipositaris de
Telefon, 661 - S. P.

Mantega, llangonissa i fuet de Cerdanya - Nigua de Carrancá, exquisida per a taula - Embutits de Casalarreina (Rioja) - Estomacal, Néctar i Anís Beltrand (Mahó)

Exijiu el **XACOLATA "NURIA"**

Articles classes extra

Servei a domicili

PINTURES, ESMALTS I PINZELLS - PERFUMS DE LES MILLORS MARQUES

Noticias

Visitas.—Hemos recibido la de D. Manuel Ballester que pasará unos días en nuestra compañía.

—También hemos tenido ocasión de estrechar la mano a nuestro amigo de Badalona, D. Carlos Ferran, el cual ha regresado ya a su habitual residencia.

—Se hallan también entre nosotros las simpáticas sobrinas de nuestro querido director Srtas. Antoñita y Mercedes Cadefau.

Que su estancia entre nosotros les sea agradable.

El Partido Unión Patriótica. En breve quedará organizado en nuestra Villa el P. U. P. local, a cuyo fin se están llevando a cabo acertadísimas gestiones.

El Nuevo Matadero.—Según se nos informa por persona bien enterada, el nuevo matadero público entrará en funciones a primeros del próximo mes de diciembre.

Una vergüenza.—La constituye el pésimo estado en que se halla la carretera que vá a la Aduana, conocida por «Cami de la Pedragosa». Con estas últimas lluvias está completamente intrasitable y sería conveniente proceder a su arreglo cuanto antes, si se quiere evitar accidentes que serían de lamentar ya

que el tránsito por la aludida carretera aumenta cada día.

Esperamos, pues, que nuestra queja llegará a conocimiento de quien corresponda.

TOS CATARROS BRONQUITIS

Por antiguos y rebeldes que sean se obtiene un alivio inmediato y su pronta curación tomando

Pectoral Vidal-Clar

Preparado en el Laboratorio de H. de VIDAL-CLAR
San Pablo 44 - BARCELONA

De venta en PUIGCERDA: FARMACIA MARTI

Baile.—Ayer por la noche celebróse un sarao organizado por los mozos del actual reemplazo. La concurrencia al mismo fué muy numerosa y distinguida y el elemento joven divirtiése a más y mejor.

La orquesta Fabra que amenizó la fiesta, cumplió muy bien su cometido.

Piso para alquilar

situado en el Barrio de la Baronía

Razón: Casa Romá de la Baronía - Puigcerdá

Dipòsit de Carbons del País i Extranger

Importació directa
de Procedència

Preus especials per partides de 500 kilos en amunt
Especialitat en els ovoïdes Els de millor fabricació

Heus'aquí les seves característiques:

Molt lleugeres - Crémens facilment - Poc fum - No fan caga-ferro
Poca cendra - Es indiscutible que son les de més rendiment

Pés garantit : - : Repartiment a domicili

Vda. de S. Arró

Plaça de Barcelona
Teléfon, 35

Puigcerdá

OMNIUM RIPOLLES de Joan Fort i Gaudí

GARATGE : Taller de reparacions electro-mecániques amb personal competent en el ram
 Agent oficial del "FORD" l'auto universal

STOK MICHELIN :: Olis SHELL, MOBIL OIL, AUTOL :: Gasolina SHELL :: Peces de Recanvi

Vendes al comptat i a plassos

LLOGUER D'AUTOS a preus reduidíssims :: Tarifes especials per als Srs. Metges, Viatjants, Negociants, &
 Carretera de Ribes, 37, 39 i 41 - 'Teléfon, 371 - RIPOLL

Temperaturas de ocho grados bajo cero no se habian registrado jamás en esta región a principios de noviembre como en este año.

El otoño por regla general en Cerdaña puede decirse que es de lo mejor del año por sus excelencias pero este año han venido a romper su tradición intempestivas heladas que nos han dejado del todo sorprendidos,

Afortunadamente no han sido duraderas y actualmente disfrutamos de buena temperatura y que hace más agradable la existencia.

A entrada de invierno es cuando se presentan heladas fuertes pero de muchos años a esta parte no son tan intensas como de antiguo que llegaban a registrarse temperaturas de 20 y 22 grados bajo cero y ahora no pasa de catorce, notable diferencia que denota claramente el cambio termométrico que a D. G. hemos experimentado, en bien y satisfacción de todos.

Así pues al presentarse el tiempo, hace pocos días, con la anomalía de ocho grados bajo cero, pensando lo que podría llegar en pleno invierno nada de extraño tiene que

nos alarmásemos preparándonos a la ofensiva con doble provisión de leña y carbones para colocarnos en condiciones de resistencia.

El instinto de conservación es innato en el hombre, por consiguiente, nos obliga a ponernos en condiciones para prevenirnos en el caso de sobrevenir temperaturas excesivamente bajas que vinieran a turbar de nuevo nuestra tranquilidad cosa que no esperamos según costumbre, por lo menos acariciamos esta dulce esperanza.

Noticia interesante.—Ha salido para Madrid nuestro alcalde D. Valentin Gorriz, con el objeto de llevar a cabo importantes diligencias acerca del Gobierno. Entre ellas podemos citar la subvención a las Escuelas Graduadas la traída de aguas potables y lo relativo a la Estación Sanitaria.

Saldrá de Barcelona en compañía del distinguido Sr. D. Federico Bernades, Mayordomo de semana de S. M., quien puede contribuir eficazmente a que dichas gestiones den el resultado positivo que es de esperar.

HOTEL INTERNACIONAL

CAFE RESTAURANT

Situado a dos minutos de la estación del Transpirenaico

::: Habitaciones confortables con agua corriente caliente y fria :::

Cuarto de Baño - Cocina española y francesa - Servicio esmerado

BENITO COTXET - PUIGCERDA

Religiosas.—Según tradición de los Colegios católicos de niñas y señoritas, celebró ayer la fiesta de la Presentación de Nuestra Señora el dirigido por las Religiosas Carmelitas de la Caridad de nuestra Villa con el gusto y esplendidez que saben imprimir la Comunidad y alumnas en sus manifestaciones de piedad y cultura.

Por la mañana tuvo lugar la Misa de Comunión general con canto de motetes y fervorin que dijo el Reverendo Celebrante Párroco-Arcipreste y a las diez el Oficio solemne celebrado por el Rdo. beneficiado D. Salvador Pont, y por la tarde canto del Trisagio Mariano con sermón predicado por el elocuente orador P. Rector de la Escuela Pia. Tanto los motetes como la Misa y el Trisagio fueron escogidas partituras ejecutadas con el primor y gusto de que tantas pruebas tiene dadas el Coro del Colegio dirigido y acompañado por la organista Hna. Pilar.

—Habiendo hecho ya la entrada en su parroquia de Sanahuja el Rdo. Daniel Castellá que lo era de Bolvir, ha sido destinado a ese Curato y parroquia el que lo era de Josa Rdo. D. Ramón Soldevila. A todos cordial felicitación.

Toma de posesión.—Ha tomado posesión canónica del Beneficio que bajo la invoca-

ción de San José existe en esta Parroquia de Santa María, nuestro particular amigo el ilustrado Dr. D. Jaime Marfí Sanjaume, capellán del Santo Hospital de esta Villa. Actuaron de Sub-ejecutor el Reverendo D. Antonio Maig de testigos Rdos. D. Salvador Pont y Pedro Babot; y de Secretario, el Rdo. D. Antonio Carrera y Fabra, beneficiados todos de esta Parroquia,

Nuestra más cabal y sincera felicitación.

Tiempo.—La copiosa lluvia del lunes por la noche vino sin duda a menguar las fuertes heladas que reinaban impropias de la estación actual, puesto que el termómetro ha hecho una regular subida que nos alienta y conforta.

Durante la semana hemos pasado días enteros sin que brillara el sol, dominando la nota gris de tristeza abrumadora.

Continuación.—Hánse reanudado los trabajos de las obras que por motivo de las fuertes heladas tuvieron que suspenderse.

Este número ha sido sometido a la censura gubernativa

Imprenta Ceretania - Puigcerdá

Assistència Mèdica, Clínica d'Operacions i Raigs "X"

Casa apropiada per el tractament de tota mena de malalties mèdic-quirúrgiques—Telèfon, calefacció, timbres i llum elèctrica en les habitacions—Menjador istil Grand Hotel—Assistència a càrrec de les germanes Josefines—Servei permanent d'enfermiers i d'enfermeres—Estació del Ferrocarril Transpirinàic i parada dels autos de Ripoll a la Pobla de Lillet—Servei especial per operacions d'urgència a fóra de la clínica amb assepcia absoluta—Magnífica instal·lació de Raigs "X"—Radioscopia, radiografia i radioterapia d'alta precisió

Consulta en la clínica de 11 a 12 del matí de 7 a 8 del vespre i en hores convingudes, en previ avis.

MELCIOR VAQUER CLAPERÀ

Metge titular de Campdevanol

EX-ALUMNE INTERN
PENSIONAT DEL HOS-
PITAL DE LA SANTA
CREU Y PER OPOSI-
CIÓ DE LA FACULTAT
DE MEDICINA DE
BARCELONA

Telèfon, núm. 204

Campdevanol